

## SMĚRNICE

## SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2009/100/ES

ze dne 16. září 2009

## o vzájemném uznávání lodních osvědčení plavidel vnitrozemské plavby

(kodifikované znění)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,  
a zejména na článek 71 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského  
a sociálního výboru <sup>(1)</sup>,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice Rady 76/135/EHS ze dne 20. ledna 1976 o vzájemném uznávání lodních osvědčení plavidel vnitrozemské plavby <sup>(3)</sup> byla podstatně změněna <sup>(4)</sup>. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by uvedená směrnice měla být kodifikována.

(2) V zájmu větší bezpečnosti vnitrozemské plavby ve Společenství je vhodné dosáhnout vzájemného uznávání lodních osvědčení plavidel vnitrozemské plavby.

(3) Je nutné vymezit, za jakých okolností a podmínek mohou členské státy přerušit průjezd plavidla.

(4) Je nezbytné, aby se opatření stanovená v této směrnici použila na plavidla, na něž se nevztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/87/ES ze dne 12. prosince 2006, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby <sup>(5)</sup>.

(5) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení zmíněných směrnic ve vnitrostátním právu uvedených v části B přílohy II,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

## Článek 1

V souladu s článkem 21 směrnice 2006/87/ES se tato směrnice vztahuje na plavidla používaná pro přepravu zboží na vnitrozemských vodních cestách s nosností 20 tun a více:

a) o délce nejvýše 20 m, nebo

b) jejichž objem vyjádřený jako součin délky (L), šířky (B) a ponoru (T) dosahuje nejvýše 100 m<sup>3</sup>.

Touto směrnicí nejsou dotčena ustanovení nařízení o kontrole plavby na Rýně a Dohody o přepravě nebezpečných látek na Rýně (ADNR).

## Článek 2

1. Členské státy v potřebném rozsahu stanoví postupy nezbytné pro vydání lodních osvědčení.

Členský stát však může vyjmout z oblasti působnosti této směrnice plavidla, která neopouštějí vnitrozemské vodní cesty na jeho území.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 204, 9.8.2008, s. 47.

<sup>(2)</sup> Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 17. června 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 13. července 2009.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 21, 29.1.1976, s. 10.

<sup>(4)</sup> Viz část A přílohy II.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 389, 30.12.2006, s. 1.

2. Lodní osvědčení vydává členský stát, v němž je plavidlo registrováno nebo v němž se nachází jeho domovský přístav, a v ostatních případech členský stát, kde má vlastník plavidla bydliště nebo sídlo. Členský stát může požádat jiný členský stát o vydání lodního osvědčení pro plavidla provozovaná jeho státními příslušníky. Členské státy mohou přenést své pravomoci na schválené subjekty.

3. Lodní osvědčení se vyhotovují v úředních jazycích orgánů Evropské unie; obsahují přinejmenším údaje uvedené v příloze a používají systém číslování uvedený v příloze I.

### Článek 3

1. S výhradou odstavců 3 až 6 uznává každý členský stát lodní osvědčení vydaná jiným členským státem, pokud jde o plavbu po jeho vnitrostátních vodních cestách, v souladu s článkem 2 na stejném základě, jako by je vydal sám.

2. Odstavec 1 se použije, pouze pokud bylo lodní osvědčení vydáno nebo naposledy prodlouženo před méně než 5 lety a je dosud platné.

Lodní osvědčení vydané na základě nařízení o kontrole plavby na Rýně je přijímáno jako důkaz ve smyslu odstavců 3 a 5 po celou dobu jeho platnosti.

3. Členské státy mohou požadovat splnění technických požadavků stanovených v nařízení o kontrole plavby na Rýně. Jako důkaz splnění mohou požadovat lodní osvědčení uvedené v odst. 2 druhém pododstavci.

4. Členské státy mohou požadovat, aby plavidla, která přepravují nebezpečné látky ve smyslu ADNR, splňovala požadavky stanovené v uvedené dohodě. Jako důkaz mohou požadovat, aby bylo vydáno povolení podle uvedené dohody.

5. Plavidla, která splňují požadavky stanovené v nařízení o kontrole plavby na Rýně, se mohou plavit po všech vnitrozemských vodních cestách Společenství. Důkazem splnění těchto požadavků může být lodní osvědčení uvedené v pododstavci 2 odstavce 2.

Zvláštní podmínky pro přepravu nebezpečných látek jsou na všech vodních cestách Společenství považovány za splněné,

pokud plavidla splňují požadavky ADNR. Důkazem může být povolení uvedené v odstavci 4.

6. Členské státy mohou na námořních plavebních cestách požadovat splnění dalších podmínek rovnocenných těm, které musí splňovat jejich vlastní plavidla. Členské státy o svých námořních plavebních cestách informují Komisi, která na základě informací dodaných členskými státy vyhotoví jejich seznam.

### Článek 4

1. Každý členský stát může pozastavit platnost lodního osvědčení, které vydal.

2. Každý členský stát může na svém území přerušit průjezd plavidla, pokud při jeho kontrole zjistí, že je v takovém stavu, že ohrožuje své okolí, a to do odstranění zjištěných závad. Průjezd plavidla může také přerušit, pokud při jeho kontrole zjistí, že plavidlo nebo jeho vybavení nesplňují podmínky stanovené v lodním osvědčení nebo případně v dalších dokumentech uvedených v článku 3.

3. Členský stát, který přeruší průjezd plavidla nebo naznačí úmysl to udělat, nedojde-li k odstranění zjištěných závad, informuje o důvodech svého rozhodnutí příslušné orgány členského státu, které vydaly lodní osvědčení nebo jiné dokumenty uvedené v článku 3.

4. Veškerá rozhodnutí přerušit průjezd plavidla přijatá na základě předpisů provádějících tuto směrnici musí být podrobně odůvodněna. Rozhodnutí se oznámí zúčastněné straně s uvedením informace o opravných prostředcích podle právních předpisů platných ve členských státech a o lhůtách pro jejich uplatnění.

### Článek 5

Směrnice 76/135/EHS, ve znění směrnice uvedené v části A přílohy II, se zrušuje, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůty pro provedení zmíněné směrnice ve vnitrostátním právu uvedené v části B přílohy II.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

*Článek 6*

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Článek 7*

Tato směrnice je určena členskými státy.

Ve Štrasburku dne 16. září 2009.

*Za Evropský parlament*  
předseda  
J. BUZEK

*Za Radu*  
předsedkyně  
C. MALMSTRÖM

---

## PŘÍLOHA I

**MINIMÁLNÍ ÚDAJE, KTERÉ MUSÍ LODNÍ OSVĚDČENÍ OBSAHOVAT**

(uvedené v čl. 2 odst. 3)

Údaje se dělí do tří kategorií:

- |                                   |                     |
|-----------------------------------|---------------------|
| I. povinné:                       | žádný zvláštní znak |
| II. požadované v případě potřeby: | (×)                 |
| III. užitečné, ale nepovinné:     | (+)                 |
1. Název orgánu nebo subjektu vydávajícího dokument
  2. a) Název dokumentu  
b) (+) Číslo dokumentu
  3. Stát vydávající lodní osvědčení
  4. Jméno a bydliště nebo sídlo vlastníka plavidla
  5. Název plavidla
  6. (×) Místo a číslo registrace
  7. (×) Domovský přístav
  8. (+) Konstrukční typ
  9. (+) Použití
  10. Hlavní charakteristiky:
    - a) celková délka v metrech
    - b) celková šířka v metrech
    - c) hloubka pod čarou ponoru při maximálním ponoru v metrech
  11. (×) Nosnost v tunách nebo výtlač v metrech krychlových při maximálním ponoru
  12. (×) Vyznačení plavebního ponoru
  13. (×) Nejvyšší povolený počet cestujících
  14. (×) Celkový výkon motorů v HP nebo kW
  15. Nejnižší možný volný bok v centimetrech

16. a) Prohlášení: Výše uvedené plavidlo je způsobilé k plavbě
- b) (×) Za těchto podmínek
- c) (×) Vyznačení případných omezení
17. a) Platnost do
- b) Datum vydání
18. Razítko a podpis orgánu nebo subjektu vydávajícího lodní osvědčení

---

PŘÍLOHA II

ČÁST A

**Zrušená směrnice a směrnice, kterou se uvedená směrnice mění**

(uvedené v článku 5)

Směrnice Rady 76/135/EHS

(Úř. věst. L 21, 29.1.1976, s. 10)

Směrnice Rady 78/1016/EHS

(Úř. věst. L 349, 13.12.1978, s. 31)

ČÁST B

**Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu**

(uvedené v článku 5)

| Směrnice    | Lhůta pro provedení |
|-------------|---------------------|
| 76/135/EHS  | 19. ledna 1977      |
| 78/1016/EHS | —                   |

## PŘÍLOHA III

## Srovnávací tabulka

| Směrnice 76/135/EHS     | Tato směrnice                         |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Čl. 1 návětí a písm. a) | Čl. 1 první pododstavec návětí        |
| Čl. 1 písm. b)          | —                                     |
| —                       | Čl. 1 první pododstavec písm. a) a b) |
| Čl. 1 poslední věta     | Čl. 1 druhý pododstavec               |
| Články 2 až 4           | Články 2 až 4                         |
| Článek 5                | —                                     |
| Článek 6                | —                                     |
| Článek 7                | —                                     |
| —                       | Článek 5                              |
| —                       | Článek 6                              |
| Článek 8                | Článek 7                              |
| Příloha                 | Příloha I                             |
| —                       | Příloha II                            |
| —                       | Příloha III                           |